



**TERMOVENTILATORE CERAMICO  
SOUFFLANT CERAMIQUE  
CERAMIC FAN HEATER**



**IT – ISTRUZIONI PER L'USO  
FR – MODE D'EMPLOI  
GB – INSTRUCTIONS MANUAL**

**MODELLO – MODELE – MODEL  
TC-SPD 2000**





Gentile cliente, La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti.  
Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni.  
Si prega di conservare questo manuale per successive consultazioni.

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

1. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni.
2. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
3. Non inserire mai alcun oggetto esterno nelle prese di ventilazione e aspirazione dell'aria; potrebbe causare rischio di incendio, scossa elettrica o guasti all'apparecchio.
4. Non collocare né azionare l'apparecchio nelle vicinanze di tendaggi, materiali combustibili, esplosivi, mobilio, ecc.
5. L'impiego sicuro comporta il rispetto di alcuni basilari accorgimenti di sicurezza tra i quali: non azionare l'apparecchio con le mani o piedi bagnati; non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua; non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici; non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
6. Durante i periodi di non utilizzo e prima di effettuare qualsivoglia operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
8. L'apparecchio è stato progettato per il solo uso interno.
9. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di

esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.


10. Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente.

11. Questo apparecchio non deve essere messo in funzione senza monitoraggio.

12. L'apparecchio deve essere posizionato ad una altezza minima di 1,8 m da terra.

13. Attenzione: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Deve essere prestata particolare attenzione dove si trovano bambini e persone vulnerabili.


#### AVVERTENZE GENERALI


1. Rimuovere il materiale di imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio post-vendita. Non lasciare il materiale di imballaggio, come ad esempio le graffette o il sacchetto di nylon, alla portata dei bambini. Prima di accendere il termoventilatore, controllare che la presa di corrente elettrica sia dotata di voltaggio e frequenza compatibili con quelle indicate sulla targhetta tecnica del prodotto.
2. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata secondo le norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
3. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè come stufa per il riscaldamento domestico. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa.
4. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio, non assumendosi nessuna responsabilità in caso di un uso non corretto, facendo decadere qualsiasi diritto di garanzia.
5. Per avere una buona aspirazione d'aria e per non danneggiare il prodotto, mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da oggetti.
6. L'apparecchio è composto da elementi pericolosi che non dovranno essere lasciati alla portata dei bambini.
7. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe o spine triple. Non stratonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.
8. Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con le superfici roventi dell'apparecchio.
9. Non posizionare il cavo elettrico sotto i tappeti. Non coprire il cavo elettrico con coperte o simili. Aver cura di non posizionare il cavo elettrico in zone di passaggio, al fine di evitare di inciampare sopra lo stesso.
10. In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere subito il termoventilatore e scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Per le riparazioni, rivolgersi ad  un centro di assistenza

autorizzato dal produttore e pretendere pezzi di ricambio originali. L'uso di parti non conformi al prodotto potrebbe comprometterne gravemente la funzionalità.


11. Per disconnettere l'apparecchio, premere l'interruttore 0/I e staccare la spina dalla presa di corrente.


## ISTRUZIONI PER L'USO MANUALE

Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente e premere l'interruttore 0/I  sul lato inferiore dell'apparecchio, il dispositivo si accenderà in modalità standby mostrando "S-" sul display.

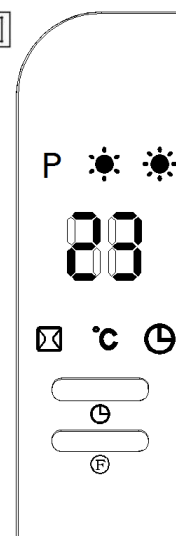
Per avviare la ventilazione premere il pulsante di accensione  il display mostrerà "- \_"

Selezionare tramite il pulsante  la potenza di calore desiderata:  
 (:☀ = 1000W, ☀☀ = 2000W).

Mentre il termoventilatore è in funzione, con il pulsante  si può impostare la durata del funzionamento, ogni volta che si preme il pulsante la durata aumenterà di 1 h (da un minimo di 1 h fino ad un massimo di 12 h).

Mentre il termoventilatore è in standby, con il pulsante  è possibile impostare il timer di accensione automatica da 1 a 12 h, il display mostrerà le ore rimanenti all'accensione (l'apparecchio dopo 12 ore di lavoro continuerà a funzionare automaticamente in standby).

TUTTE LE LUCI SUL DISPLAY INDICANO LE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO ATTUALMENTE IN USO.




## ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEL TELECOMANDO

Il telecomando richiede 1 batteria al litio CR2025 3V.

Aprire il vano batteria facendo scorrere il coperchio.


Inserire la batteria nel vano rispettando la polarità e chiudere il vano batteria.


Per accendere il ventilatore premere il tasto .

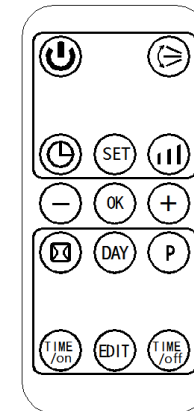
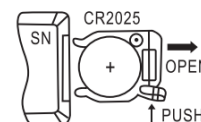
Si accende l'apparecchio e il display mostrerà "- -", in questa modalità viene emessa aria fredda.

Premendo lo stesso pulsante, il termoventilatore si spegne in automatico dopo 30 sec.



Selezionare tramite il pulsante  la potenza di calore desiderata  
 (:☀ = 1000W, ☀☀ = 2000W).

Mentre il termoventilatore è in funzione, con il pulsante  si può impostare la durata del funzionamento (da un minimo di 1 h fino ad un massimo di 12 h).




Mentre il termoventilatore è in funzione, con il pulsante  si può attivare la funzione di oscillazione della pala, premerlo nuovamente per fermarla.



### 1) Impostare l'orario/giorno attuale



Premere il pulsante  una volta e il display mostrerà "12", premere  per impostare l'ora.

Premere nuovamente  e il display mostrerà "30", premere  per impostare i minuti.

Premere  per la terza volta per impostare il giorno della settimana, sempre utilizzando i pulsanti  infine premere  per confermare.

(NB. Se il dispositivo viene spento o viene scollegata la spina, bisognerà reimpostare l'orario)

### 2) Impostare la temperatura

Durante il funzionamento premere  per impostare la temperatura (10 – 49°C) quindi premere  per confermare.







Dopo aver impostato la temperatura, il dispositivo entrerà in modalità "SMART".

T impostata – T ambiente > 2°C funzionamento a 2000W

T impostata – T ambiente < 2°C funzionamento a 1000W

T impostata – T ambiente = 0°C modalità standby (si riaccende in automatico con la differenza di temperatura).

### 3) Impostare il programma settimanale

Dopo aver impostato l'orario/giorno attuale, premere il pulsante  premere  per scorrere i giorni settimanali facendo apparire sul display il giorno desiderato (D1-D7), premere  e il display mostrerà P1-P6 (intervalli di tempo programmabili in una giornata), premere  fino ad impostare l'orario di accensione desiderato, premere  fino ad impostare l'orario di spegnimento desiderato ed infine premere .

### Rilevazione finestre aperte

Durante il funzionamento, premere , sul display apparirà la temperatura, regolarla con  $\oplus/\ominus$ . In questa modalità se la temperatura cala di 5-10°C in meno di 10 minuti l'apparecchio entrerà in standby in 30 minuti, premere nuovamente  per far ripartire il funzionamento. Per disattivare la modalità ripremere .

## POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

### Fissaggio al muro

L'apparecchio deve essere fissato al muro. Assicurarsi che l'apertura per l'entrata dell'aria sia rivolta verso il basso. L'apparecchio deve essere posizionato ad una altezza minima di 1,8 mt da terra. Realizzare due fori (stesso diametro dei tasselli) nel muro alla distanza indicata nella DIMA presente all'interno dell'imballo (39,8 cm). Introdurre le viti nei tasselli e appendere l'apparecchio.

La griglia di uscita dell'aria deve avere uno spazio libero di almeno 1 mt, mentre ai lati lo spazio libero deve essere di almeno 40 cm.

ATTENZIONE: L'apparecchio deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri dispositivi di comando non possano essere toccati da una persona che si trova nella vasca da bagno o nella doccia.

## MISURE DI SICUREZZA

Per evitare danni e pericoli provocati dal surriscaldamento, il termoventilatore è dotato di un dispositivo di sicurezza che ne arresta il funzionamento in caso di surriscaldamento, per esempio a causa di un'ostruzione parziale o totale delle griglie. In questo caso scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, attendere per circa 30 minuti affinché si raffreddi e rimuovere l'oggetto che ostruisce le griglie. A questo punto è possibile accendere nuovamente l'apparecchio come descritto in precedenza. L'apparecchio dovrebbe funzionare correttamente. Qualora il problema si ripresentasse, contattare il più vicino centro assistenza.

## MANUTENZIONE

1. Questo apparecchio richiede esclusivamente la pulizia delle superficie esterna.
2. Dopo l'uso e prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica e attendere che la stufa si raffreddi.
3. Spolverare regolarmente la griglia di aspirazione e lasciarla libera da fili, lanugine o altri corpi estranei che possono limitare la normale circolazione dell'aria.
4. Per la pulizia delle superfici esterne, utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito con acqua e non usare solventi.
5. Non gettare la scatola, utilizzarla per conservare l'apparecchio.
6. Quando non utilizzate l'apparecchio, riponetelo nella sua confezione originale e conservatelo in un luogo asciutto.

## MANUTENZIONE – RIPARAZIONE

Tutte le domande d'intervento dei servizi assistenza sono da formulare a KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – [www.kempergroup.it](http://www.kempergroup.it) – [info@kempergroup.com](mailto:info@kempergroup.com)

## NOTE PER LO SMALTIMENTO

Lo smaltimento del presente articolo è disciplinato dalla direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Secondo tale normativa il consumatore ha l'obbligo di NON smaltire il presente articolo come rifiuto urbano ma attraverso i canali della raccolta separata (RAEE). Nel caso di acquisto di un prodotto nuovo equivalente, questo prodotto potrà essere smaltito a titolo gratuito presso il distributore. Lo smaltimento è gratuito senza obbligo d'acquisto per RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm). Rispettare le normative locali vigenti in ambito di smaltimento rifiuti. È sempre possibile provvedere allo smaltimento del presente articolo presso uno dei centri di raccolta RAEE predisposti dalla pubblica amministrazione. Il non corretto smaltimento del presente articolo potrebbe avere potenziali effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana. Il presente simbolo indica il dovere da parte del consumatore di smaltire il presente articolo come RAEE e NON come rifiuto urbano. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del consumatore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Modello: TC-SPD2000					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom.}$	2,0	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	NO
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min.}$	1,2	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	NO
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	NO
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				potenza termica assistita da ventilatore	
Alla potenza termica nominale	$e_{lmax}$	0	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$e_{lmin}$	0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO
In modo stand-by	$e_{lSB}$	0,001	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	NO
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	NO
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	SI
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	SI
				con opzione di controllo a distanza	NO
				con controllo di avviamento adattabile	NO
				con limitazione del tempo di funzionamento	SI
				con termometro a globo nero	NO
Contatti		Kemper srl – Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio (PR) – Italy			

FR

Cher client, Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.  
 Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi.  
 Veuillez le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## AVERTISSEMENTS DE SICURITE'


1. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi.
2. Ne jamais couvrir l'appareil : cela risquerait de provoquer une surchauffe.
3. Ne jamais placer d'objet extérieur dans le gril antérieur. Cela risquerait de provoquer un incendie, une décharge électrique ou des pannes de l'appareil.

4. Ne pas placer ou actionner l'appareil à proximité de rideaux, matières combustibles, mobilier, etc.
5. L'emploi sûr implique le respect de certaines mesures élémentaires de sécurité, à savoir: ne pas mettre l'appareil en marche avec les mains ou les pieds mouillés; ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à l'eau; ne pas laisser le produit exposé aux agents atmosphériques; ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche.
6. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant.
7. Si le cordon est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou de toute manière par une personne ayant les mêmes qualifications afin d'éviter tout risque inutile.
8. L'appareil est conçu pour une utilisation intérieure.
9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
10. Ne pas le placer immédiatement sous une prise de courant.
11. Cet équipement ne doit pas être utilisé sans surveillance.
12. L'appareil doit être placé à une hauteur minimale



de 1,8 mètre du sol.


**13. Attention : certaines parties de ce produit peuvent se chauffer beaucoup et provoquer des brûlures. Il faut faire très attention en cas d'utilisation à proximité des enfants ou des personnes vulnérables.**


### **AVERTISSEMENTS D'ORDRE GENERAL**


1. Enlever le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil soit en parfait état. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à notre service après-vente. Ne pas laisser le matériel d'emballage, comme les agrafes ou le sac en nylon, à portée des enfants. Avant d'allumer le radiateur électrique, contrôler que la prise de courant électrique soit équipée de tension et fréquence compatibles avec ce qui est indiqué sur la plaque signalétique du produit.
2. Cet appareil devra être branché à une prise de courant agréée par les normes de sécurité des installations électriques de type civil. La tension de l'installation électrique devra correspondre à la tension nominale de l'appareil. Celui-ci devra être muni de fil de terre.
3. L'appareil sera utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été prévu, c'est-à-dire comme radiateur pour le chauffage domestique. Tout autre application doit être jugée inadaptée et donc dangereuse.
4. Le producteur ne répondra d'aucun dommage provoqué par l'emploi inadapté de cet appareil, n'assurant aucune responsabilité quant à l'usage abusif et annulera votre garantie.
5. Laisser l'entrée et la sortie de l'air de ce produit dégagé, pour permettre une bonne circulation de l'air.
6. L'appareil comprend des éléments dangereux qui ne devront pas être laissés à la portée des enfants.
7. Ne pas brancher le cordon d'alimentation à des rallonges ou des fiches triples. Ne pas manipuler brutalement ou abîmer le cordon d'alimentation. Avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant électrique.
8. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes du l'appareil.
9. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Veiller à ne pas placer le cordon électrique dans des lieux de passage afin d'éviter de trébucher.
10. En cas de problèmes de fonctionnement, éteindre immédiatement le radiateur électrique et le débrancher de la prise de courant électrique. Pour les réparations, s'adresser à un centre d'assistance agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine. L'emploi de pièces non conformes au produit risque de compromettre gravement son fonctionnement.
11. Pour débrancher l'appareil, appuyer sur la touche 0/I  et débrancher la fiche de la prise de courant.

### **MANUEL D'UTILISATION**

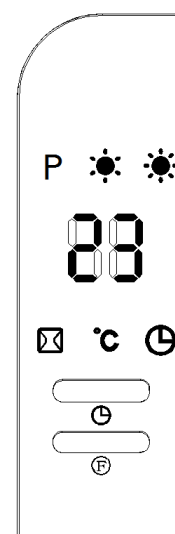
Connecter l'appareil à une prise électrique et appuyer sur la touche 0/I  sur le côté inférieur de l'appareil, l'écran s'allume en mode veille montrant "S-". Pour démarrer la ventilation appuyer sur le bouton d'allumage , sur l'écran s'affiche "- -"

Sélectionner la puissance de la température désirée avec le bouton  (☀ = 1000 W, ☀☀ = 2000W),

Quand le l'appareil est en marche, vous pouvez définir la durée d'allumage avec le bouton , à chaque fois que vous appuyez sur la touche la durée augmente de 1 h (à partir d'un minimum de 1 h jusqu'à un maximum de 12 h).

Si le "thermofan" est en mode veille, vous pouvez régler le retardateur d'allumage de 1 h à 12 h avec le bouton . Sur l'écran apparaissent les heures restantes avant son allumage (après 12 heures de fonctionnement l'appareil se met automatiquement en veille).

TOUS LES VOYANTS SUR L'ECRAN INDIQUENT LE MODE DE FONCTIONNEMENT EN COURS D'UTILISATION.




## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

La télécommande nécessite 1 pile lithium CR2025 3V.




Ouvrez le compartiment de la batterie en faisant glisser le couvercle.


Insérez la batterie dans le compartiment en respectant la polarité et fermez le compartiment de la batterie.


Pour allumer le ventilateur appuyez sur la touche .

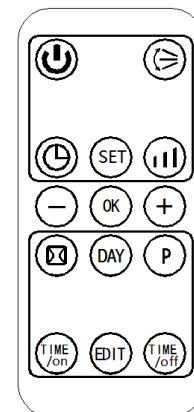
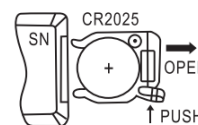
L'appareil démarre et sur l'écran s'affiche "- -" avec ce réglage vous auriez de l'air froid.

En appuyant sur le même bouton, le thermofan s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes

Avec le bouton  sélectionner la puissance de la chaleur désirée :  
 (  = 1000 W,  = 2000W).




Pendant que le ventilateur chauffage fonctionne, avec le bouton  vous pouvez définir la durée de l'opération (à partir d'un minimum de 1 h jusqu'à un maximum de 12 h).




Pendant que le radiateur soufflant est en marche, avec le bouton  vous pouvez activer la fonction de balancement de la lame, appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter.



### 1) Régler l'heure/jour en cours


Appuyez une fois sur le bouton  et l'écran affiche "12", appuyez sur  /  pour régler l'heure.

Appuyez à nouveau  et l'affichage indique "30", appuyez sur  /  pour régler les minutes.

Appuyez une troisième fois pour régler le jour de la semaine, toujours en utilisant les boutons  /  puis appuyez sur  pour confirmer.

(NB. Si l'appareil est éteint où vous débranchez la prise il faut réinitialiser l'heure)

### 2) Régler la température

quand l'appareil est allumé appuyer sur  /  pour régler la température (10 - 49°C) ensuite appuyez sur  pour confirmer.









Après avoir défini la température, l'appareil sera en mode "SMART".

Si la température définie est > 2°C par rapport à la température externe l'appareil consomme environ 2000W

Si la température définie est < 2°C par rapport à la température externe l'appareil consomme environ 1000W



Si la température définie est = 0°C mode veille (l'appareil s'allume automatiquement avec la différence de température)

### 3) Définir le programme hebdomadaire

Après avoir réglé l'heure/jour en cours, appuyez sur la touche  appuyez sur  pour faire choisir le jours de la semaine désiré (D1-D7), appuyez sur  et sur l'écran s'affiche P1-P6 (intervalles de temps programmables dans une journée), appuyez sur  pour régler l'heure  désiré, appuyez sur  pour régler la durée  souhaitée puis appuyez sur .

### Détecteur des fenêtres ouvertes

Pendant son utilisation, appuyez sur le bouton  l'écran s'affiche la température, vous pouvez la régler avec  / .

avec ce réglage, si la température baisse de 5 à 10°C en moins de 10 minutes l'appareil entre en mode veille pendant 30 minutes, appuyez sur la touche  pour le redémarrer. Pour désactiver ce réglage, appuyez sur .

## POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

### Support mural

**Les appareils de chauffage fixes, par exemple ceux qui se fixent au mur, doivent être alimentés par un système de câblage fixe et permanent fait par un expert.**

L'appareil doit être fixé au mur Assurez-vous que l'ouverture pour l'entrée de l'air soit orientée vers le bas. L'appareil doit être placé à une hauteur minimale de 1,8 mètre du sol. Percez deux trous dans le mur (mêmes diamètres que les chevilles) à la distance indiquée dans le gabarit de perçage présent dans l'emballage (39,8 cm). Insérez les vis dans les chevilles et accrochez le soufflant.

La grille de sortie d'air doit avoir un dégagement d'au moins 1 m, tandis que sur les côtés l'espace libre doit être d'au moins 40 cm.

**AVERTISSEMENT** : L'appareil doit être installé de telle sorte que les interrupteurs et les autres commandes ne peuvent pas être touchés depuis la baignoire ou la douche.

## MESURES DE SECURITE

Pour éviter les dommages et les dangers provoqués par le sur chauffage, le thermo ventilateur est doté d'un dispositif de sûreté qui arrête le fonctionnement de l'appareil en cas de sur chauffage, par exemple à cause d'un engorgement partiel ou total des grilles. Dans ce cas, déconnecter l'appareil de la prise de courant, attendre pendant environ 30 minutes pour qu'il refroidisse et après enlever l'objet qui obstrue les grilles. Ensuite, il est possible d'allumer l'appareil à nouveau comme décrit précédemment. Le poste devrait fonctionner correctement. Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance le plus proche.

## ENTRETIEN

1. Cet appareil doit être nettoyé uniquement sur sa surface externe.
2. Après l'usage et avant de le nettoyer, déconnecter la prise de la prise de courant électrique et attendre que le radiant se refroidisse.
3. Épousseter la grille d'aspiration régulièrement et la laisser libre de tout corps étrangers qui peut limiter la circulation normale de l'air.
4. Pour la propreté des surfaces extérieures, utiliser un tissu doux humidifié avec de l'eau exclusivement. Ne pas utiliser de solvants.
5. Ne jetez pas l'emballage, l'utiliser pour stocker l'appareil.
6. En cas de non utilisation de l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine et stocker dans un endroit sec.

## ENTRETIEN – REPARATION

Toute demande d'intervention du service après-vente sera à formuler à notre centre KEMPER – Via Prampolini 1/Q Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – info@kempergroup.it – www.kempergroup.it.

## REMARQUES POUR SON ELIMINATION

L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques (DEEE). Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que déchet urbain. Il DOIT être éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE). Dans le cas de l'achat d'un nouvel appareil similaire, ce produit peut être éliminé sans frais chez le distributeur. L'élimination est gratuite et sans obligation d'achat pour DEEE très petite (dimension extérieure de plus de 25 cm). Se conformer aux réglementations locales dans le domaine de l'élimination des déchets. Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique. L'élimination incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Ce symbole indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain. L'élimination abusive du produit par le consommateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.



Référence(s) du modèle : TC-SPD2000					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom.}$	2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	NO
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min.}$	1,2	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	NO
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	NO
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				puissance thermique réglable par ventilateur	NO

À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NO
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,001	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NO
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NO
				contrôle électronique de la température de la pièce	NO
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NO
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	OUI
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NO
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	OUI
				option contrôle à distance	NO
				contrôle adaptatif de l'activation	NO
				limitation de la durée d'activation	OUI
				capteur à globe noir	NO
Coordonnées de contact		Kemper srl – Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio (PR) – Italy			



Dear Customer,

Thank you for buying one of our products. Before using your appliance, please read the following instructions carefully. We recommend you to keep this manual for future reference.

## **SAFETY WARNINGS**

1. Before using the appliance, please read the following instructions carefully.
2. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
3. Never insert external objects in the ventilation and air intakes; as this could cause risk of fire, electric shock or damage to the appliance.
4. Do not place or use the appliance near furniture, curtains or other combustible materials
5. The safe use of this appliance requires the respect of some basic rules such as: never touch the appliance with wet or damp feet or hands; do not expose the appliance to humidity or water; never expose the appliance to atmospheric conditions; do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug.

6. When the appliance is not used and before any maintenance operation, the appliance must always be unplugged.

7. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any risks.

8. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

9. This appliance is exclusively designed for indoor uses.

10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance

shall not be made by children without supervision.

11. Heater is not located immediately below a socket-outlet.


12. This equipment should not be operating without monitoring.

13. The appliance must be placed at a minimum height of 1.8 meters from the ground.


14. **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

#### **GENERAL WARNINGS**

1. Remove all the packaging material and make sure that the appliance is in good condition. If you have any doubt, do not use the appliance and contact our After-Sales Service. Keep the packaging material (staples, nylon bags, etc.) out of the reach of children. Before turning the appliance on, check that the voltage and frequency of the power socket are compatible with those indicated in the product technical plate.
2. This appliance must be connected to an approved mains socket that complies with the safety regulations on electrical systems for civil purposes. The electrical system must be specific for the appliance rated voltage and must be equipped with an earth cable.



3. The appliance must be used only for its intended use, that is, as a heater for domestic heating. Any use other than its intended purpose shall be deemed to be improper and hazardous.
4. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance, do not assuming any responsibility in case of incorrect use that will decline any warranty.
5. In order to have a good air aspiration and to avoid damaging of the product, maintain the air inlet and outlet free from objects.
6. The appliance has dangerous components that must be kept out of the reach of children.
7. Never connect the power cord to extensions or triple plugs. Do not pull or damage the power cord. Before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.
8. The power cord must never be in contact with the hot surfaces of the appliance.
9. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
10. If the appliance does not work properly, immediately turn it off and disconnect it from the mains socket. For repairs, contact a technical support center authorized by the manufacturer, and require that original spare parts be used. Using parts that do not conform to the product may seriously compromise its correct operation.
11. In order to unplug the appliance, press switch 0/I  and disconnect the plug from the power socket.


### INSTRUCTIONS FOR MANUAL USE


Connect the appliance to an electrical outlet and press switch 0/I  on the bottom side of the apparatus, the device will turn on in standby mode showing "S-" on the display.

To start the ventilation press the power button , the display will show "- -"

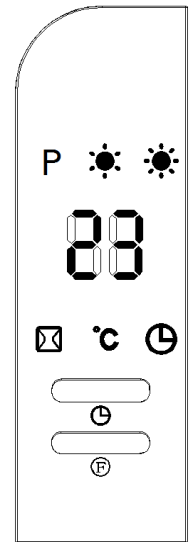
Select using the button  the desired power heat:

( = 1000W,  = 2000W),

While the fan heater is operating, with the button  you can set the operating time, each time you press the button the duration will increase of 1 h (from a minimum of 1h up to a max of 12 h).

While the fan heater is in standby mode, using the button  you can set the timer to automatically switch on from 1 to 12 h, the display will show the remaining hours before it turns on (the appliance after 12 hours of continuous work will automatically enter in standby mode).

ALL OF THE LIGHTS ON THE DISPLAY INDICATE THE OPERATION MODE CURRENTLY IN USE.




### INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE REMOTE CONTROL

The remote control requires 1 CR2025 3V lithium battery.

Open the battery compartment by sliding the cover down.

Insert the battery into the compartment, observing the polarity and close the battery compartment.


To turn on the fan press the key .


The appliance turns on and the display will show "- -" in this mode is emitted cold air.

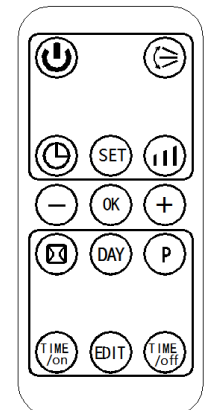
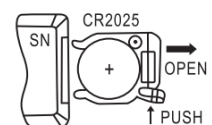
Pressing the same button, the fan heater turns off automatically after 30 sec.

Select using the button  the desired power heat

( = 1000W,  = 2000W).



While the fan heater is in operation, with the button  you can set the operating time (from a minimum of 1 h up to a maximum of 12 h).




While the fan heater is operating press the button  to activate the swing, press the same button to stop it.



#### 1) Set the time /current day

Press the button  once and the display will show "12", press  to set the hour.

Press  again and the display will show "30", press  to set the minutes.

Press a third time  to set the day of the week, always using the buttons , then press  to confirm.

(NB. If the device is turned off or the plug is disconnected, the time will reset)

## 2) Set the temperature

During operation press  $\oplus/\ominus$  to set the temperature (10 - 49°C) and then press  $\odot$  to confirm. After you set the temperature, the device will enter in "SMART MODE".

If T - T environment > 2°C Operates at 2000W

If T - T environment < 2°C Operates at 1000W

If T - T environment = 0°C standby mode (turns on automatically with the temperature differences)

## 3) Set the weekly program

After you have set the time/current day, press the button  $\text{P}$ , press  $\text{DAY}$  to scroll through the weekly days selecting on the display the desired day (D1-D7), press  $\text{EDIT}$  and the display will show P1-P6 (programmable time intervals in a day), press  $\text{TIME ON}$  to set the turn on desired time, press  $\text{TIME OFF}$  to set the turn off time desired and then press  $\odot$ .

## Detecting open windows

During operation, press  $\text{W}$ , the display will show the temperature, adjust it with  $\oplus/\ominus$ .

In this mode if the temperature drops of 5-10°C in less than 10 minutes the appliance will enter into standby mode in 30 minutes, press  $\text{ON}$  to turn on again the appliance. To turn off the mode then repress  $\text{W}$ .

## LOCATION OF THE APPLIANCE:

### Wall mounting

The unit must be fixed to the wall. Make sure that the opening of the air inlet is facing downward. The appliance must be placed at a minimum height of 1.8 meters from the ground. Create two holes (same diameter dowels) on the wall at the distance indicated in the DIMA present inside the packaging (39.8 cm). Insert the screws into the anchors and hang the fixture.

The air outlet grid should have a minimum clearance of 1 m, while lateral sides must have a free space of at least 40 cm.

WARNING: The appliance must be installed so that switches and other control devices cannot be touched by a person who is in the bathtub or in the shower.

## SAFETY MEASURES

To avoid damages and dangerous situations caused by overheating, the fan heater is equipped with a safety device that stops its operation in case of overheating, for example, due to a total or partial obstruction of the grills. In this case, disconnect the appliance from the mains socket, wait for around 30 minutes so that it cools down, and remove the object that is obstructing the grills. At this point, it is possible to start the appliance again, as described above. The appliance should operate correctly. Should the problem come up again, contact the nearest support centre.

## MAINTENANCE

1. This appliance requires no maintenance except cleaning of its external surfaces.
2. Before cleaning the appliance, disconnect it from the mains socket and wait for it to cool down.
3. Dust the intake grill regularly, removing threads, down or any other foreign matter that might limit regular air circulation.
4. To clean external surfaces, use only a soft cloth moistened with water, and do not use solvents.
5. Do not throw the box, use it to store the equipment.
6. When you don't use the appliance, store it in its original packaging and store in a dry place.

## MAINTENANCE – REPAIR

All questions of the departments services must be formulated to: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – [www.kempergroup.it](http://www.kempergroup.it) – [info@kempergroup.it](mailto:info@kempergroup.it)

## INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). According to this regulation, the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE). In the case of purchasing a similar new product, this product can be disposed free of charge from the distributor. The disposal is free, no purchase required, for WEEE small size (external dimensions below 25 cm). Comply with local regulations in the fields of waste disposal. It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection center predisposed by the public administration. The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health. This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste. Improper disposal of the product by the consumer involves the application of administrative sanctions provided by law.



Model: TC-SPD2000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom.}$	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	$P_{min.}$	1,2	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	NO
At nominal heat output	$e_{lmax}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{lmin}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	$e_{lSB}$	0,001	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	NO
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	YES
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	YES
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	YES
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Kemper srl – Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio (PR) – Italy				

### SPECIFICHE TECNICHE – SPECIFICATIONS TECHNIQUES – DATA SHEET

Modello Modèle Model	Caratteristica Caractéristique Characteristic	Voltaggio Voltage Voltage	Frequenza Fréquence Frequency	Potenza max. Puissance max. Max. power
TC-SPD 2000	Telecomando Telecommande Remote control	AC 220-240V	50Hz	2000W



Il significato del simbolo è: "NON COPRIRE".

La signification du symbole est : "NE PAS COUVRIR".

The meaning of figure is: "DO NOT COVER".



GARANZIA  
GARANTIE  
WARRANTY  
GARANTIA  
GARANTIA

GARANTI  
TAKUU  
ZÁRUKA  
GWARANCJA  
ΕΓΓΥΗΣΗ

ΓΑΡΑΝΤΙΑ  
GARANTII  
GARANCIJA  
GARANTIJA  
GARANȚIE

ZÁRUKA  
GARANCIA  
GARANTÍ  
JAMSTVO  
ΓΑΡΑΝΪΑ

Importato e distribuito da – Importe and distribué par – Imported and distributed by:

**KEMPER s.r.l.**

Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio – Parma – ITALY

Tel. +39.0521.957111 – Fax +39.0521.957195

info@kempergroup.it – www.kempergroup.it